

# TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

---

---

JAARGANG 1986 Nr. 42

---

---

A. TITEL

*Statuut van het Internationaal Instituut voor de Eenmaking van het  
Privaatrecht;  
Rome, 15 maart 1940*

B. TEKST

De tekst van het Statuut, zoals gewijzigd op 15 november 1961, is geplaatst in *Trb.* 1967, 123.

Voor nadere wijzigingen van de tekst zie *Trb.* 1969, 81 en *Trb.* 1977, 80.

Artikel 16, eerste lid, van het Statuut is vervolgens in overeenstemming met artikel 19 gewijzigd bij een daartoe strekkende resolutie van de Algemene Vergadering, aanvaard tijdens haar 37e zitting, gehouden te Rome, op 9 november 1984.

De tekst van artikel 16, eerste lid, luidt thans als volgt:

## Article 16

1. - Les dépenses annuelles relatives au fonctionnement et à l'entretien de l'Institut seront couvertes par les recettes inscrites au budget de l'Institut, qui comprendront notamment la contribution ordinaire de base du Gouvernement italien promoteur, telle qu'approuvée par le Parlement italien, et que le dit Gouvernement déclare fixer à compter de l'année 1985 à la somme de 300 millions de lires italiennes par an, laquelle pourra être révisée à l'expiration de chaque période triennale par la loi d'approbation du budget de l'Etat italien, ainsi que les contributions ordinaires annuelles des autres Gouvernements participants.

C. VERTALING

Zie *Trb.* 1967, 123, *Trb.* 1969, 81 en *Trb.* 1977, 80.

De vertaling van het gewijzigde artikel 16, eerste lid, van het Statuut luidt als volgt:

## Artikel 16

1. – De jaarlijkse uitgaven verband houdende met de werkzaamheden en de instandhouding van het Instituut worden gedekt door de in de begroting van het Instituut vermelde inkomsten, die voornamelijk bestaan uit de basisbijdrage van de als initiatiefnemer optredende italiaanse Regering, zoals goedgekeurd door het italiaanse Parlement, en welke genoemde Regering verklaart vast te stellen, met ingang van het jaar 1985, op het bedrag van 300 miljoen italiaanse lire per jaar, hetwelk kan worden herzien na verloop van elke periode van drie jaar middels de goedkeuringswet van de begroting van de italiaanse Staat, alsmede uit de gewone jaarlijkse bijdragen van de andere deelnemende Regeringen.

F. TOETREDING

Zie *Trb.* 1967, 123, *Trb.* 1969, 81 en *Trb.* 1977, 80.

Behalve de aldaar genoemde hebben nog de volgende Staten in overeenstemming met artikel 20, eerste lid, aan de Italiaanse Regering kennis gegeven van hun toetreding tot het Statuut:

Polen . . . . .	1 januari 1979
Tunesië . . . . .	1 januari 1980
Korea . . . . .	25 juni 1981
Chili . . . . .	12 mei 1982
China . . . . .	1 januari 1986

G. INWERKINGTREDING

Zie *Trb.* 1967, 123 en *Trb.* 1969, 81.

De wijziging van artikel 16, eerste lid, van het Statuut is ingevolge artikel 19, eerste lid, gelet op het gestelde in artikel 16, zevende lid, op 13 januari 1986 in werking getreden voor alle Lid-Staten van het Statuut.

I. OPZEGGING

Zie *Trb.* 1967, 123, *Trb.* 1969, 81 en *Trb.* 1977, 80.

J. GEGEVENS

Zie *Trb.* 1967, 123, *Trb.* 1969, 81 en *Trb.* 1977, 80.

Voor het op 26 juni 1945 te San Francisco tot stand gekomen Handvest der Verenigde Naties zie ook, laatstelijk, *Trb.* 1985, 5.

Voor het op 31 oktober 1951 te 's-Gravenhage tot stand gekomen Statuut van de Haagse Conferentie voor Internationaal Privaatrecht zie ook, laatstelijk, *Trb.* 1984, 141.

Uitgegeven de zeventiende maart 1986.

*De Minister van Buitenlandse Zaken,*

H. VAN DEN BROEK